ПАКЕР ДЛЯ УКЛАДКИ РЕТРАКЦИОННОЙ НИТИ

Инструмент для размещения ретракционной нити в десневой борозде.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ УПОТРЕБЛЕНИЯ В СТОМАТОЛОГИИ
НЕСТЕРИЛЬНО – ПРОСТЕРИЛИЗОВАТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТАМИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ
Для обеспечения коррозионной стойкости при производстве инструментов использовались особые технологии. Несмотря на это, срок службы указанных стоматологических инструментов зависит от соблюдения правил их использования и правильного ухода.

Очистка, прополаскивание, мытьё
Упакованные инструменты нестерильные. Перед стерилизацией новые инструменты нужно тщательно вымыть тёплой водой с использованием моющего средства. Перед каждым употреблением инструментов их нужно обязательно простерилизовать.

Стерилизация
Все (повторно используемые) стоматологические инструменты необходимо продезинфицировать, затем вымыть до удаления моющего средства, а также высушить перед стерилизацией. В качестве наиболее эффективного средства стерилизации особенно рекомендуется ультразвуковая очистка.

Рекомендуемые методы стерилизации:

Метод	**Рекомендуемая температура и длительность**
Паровой автоклав	121ºC, 20 минут
Сухожаровая стерилизация	160ºC, 60-120 минут
Химическая паровая стерилизация	132ºC, около 20 минут

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Соблюдайте правила для очистки и стерилизации инструментов.
ХРАНЕНИЕ
Стоматологические инструменты необходимо хранить при температуре 5-30 ºC и относительной влажности менее 70%.
Перед использованием защищайте инструменты от загрязнения или повреждения структуры материала (трещины, погнутости, изломы, отслаивание и т.д.). Несоблюдение указанных правил понижает износостойкость и уменьшает срок службы инструментов.

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Polska
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel/fax 00 48 15 842 35 85

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

НАБОР Rubber-Dam

Набор инструментов Rubber-Dam

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ УПОТРЕБЛЕНИЯ В СТОМАТОЛОГИИ
НЕСТЕРИЛЬНО – ПРОСТЕРИЛИЗОВАТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

СОСТАВ НАБОРА:

1. Профилированный трафарет Rubber-Dam, выпускается в 3 размерах.
2. Щипцы для установки кламмеров с механизмом фиксации открытого положения.
3. Щипцы-перфоратор Rubber-Dam с функцией изменения диаметра отверстия.
4. Набор высокоэластичных кламмеров с крыльями и без, с отличным эффектом памяти формы, позволяющим прочно закрепить резиновую прокладку на зубе.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ
Медицинское изделие предназначено для использования с Rubber-Dam - для изоляции рабочей области при лечении зубов; позволяет правильно расположить Rubber-Dam в полости рта.

Натянутый Rubber-Dam закрепляется на рамках для защиты мягких тканей. Rubber-Dam надо натянуть и закрепить на рамках максимально ровно.
Для установки и снятия кламмеров используются щипцы с фиксацией открытого положения. Стягивайте кламеры при помощи щипцов до тугой затяжки крыльев кламмера.
Для проделывания в Rubber-Dam отверстий используйте перфоратор для Rubber-Dam. Отрегулируйте диаметр отверстия по диаметру зуба, на который устанавливается кламмер. В перфораторе есть 6 отверстий разного диаметра. Крупные отверстия предназначены для изоляции моляров. Отверстие самого большого диаметра предназначено для зуба, на котором закреплён кламмер.
Кламмеры используются для закрепления Rubber-Dam в полости рта.

ОПИСАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ КЛАМПОВ	НОМЕР КЛАММЕРА	КЛАММЕР ПОДХОДИТ ДЛЯ ЗУБА №
Плоские крылья для маленьких нижних моляров	3	36, 37, 38, 46, 47, 48
Зубчатые крылья для больших верхних моляров. Крылья закрепляются на линии десны	5	16,17,18,26,27,28
Зубчатые крылья для корней моляров	W8A	16,17,18,26,27,28,36,37,38,46,47,48
Тигровые крылья для нижних правых и верхних левых моляров	12A	26,27,28,46,47,48
Тигровые крылья для нижних левых и верхних правых моляров	13A	16,17,18,36,37,38
Кламмер «бабочка», малые и большие крылья, для передних зубов	210	11,12,13,21,22,23,31,32,33,41,42,43
Плоские крылья для передних зубов	212	11,12,13,21,22,23,31,32,33,41,42,43
Изогнутые крылья для премоляров	27	14,15,24,25,34,35,44,45
Изогнутые и плоские крылья для премоляров	29	14,15,24,25,34,35,44,45
Малые крылья и высокая скоба для передних зубов и премоляров	00	11,12,13,21,22,23,31,32,33,41,42,43

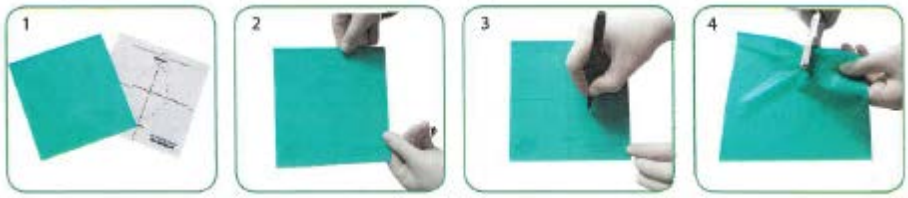
Инструкция по использованию набора для Rubber-Dam

1) При лечении канала зуба необходимо изолировать только пролечиваемый зуб.
При лечении кариеса надо изолировать рабочее поле. Например, при лечении зубов, находящихся сзади, необходимо (если это возможно) изолировать зуб, расположенный за пломбируемым зубом, а также продлить изоляцию до противоположного среднего резца.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

При лечении передних зубов необходимо изолировать все передние зубы приблизительно от премоляра до премоляра для гарантии доступа к зубам и их сравнения с противоположной стороной, что важно при выполнении косметических процедур.
В детской стоматологии необходимо изолировать пролечиваемые зубы. Обычно это два - три зуба.

2) Чтобы выбрать на Rubber-Dam точки для проделывания отверстий перфоратором, можно использовать трафарет для Rubber-Dam (рис.1). Разместите Rubber-Dam поверх трафарета, выберите зуб, который нужно изолировать (рис.2, рис.3).
Чтобы получить в Rubber-Dam отверстие по контуру, проколите отверстие, поднимите прокладку через пин. (рис.4).



3) Расположите лист Rubber-Dam на металлической раме и натяните его (рис.5).
4) Отрегулируйте кламмер на зубе при помощи щипцов.

При работе с «бескрылыми» кламмерами протолкните кламмер через дно отверстия и установите его вокруг зуба при помощи щипцов.

При работе с «крылатыми» кламмерами натяните Rubber-Dam на крылья кламмера и полностью установите его на зубе с помощью щипцов.

После установки Rubber-Dam, протолкните Rubber-Dam через крылья.

Кламмер всегда должен располагаться на последнем открытом зубе.

Дуга кламмера всегда должна быть направлена в сторону горла пациента (рис.6).

5) Для фиксации Rubber-Dam разместите ретракционную нить для Rubber-Dam в межзубных промежутках между открытым зубом и зубом, защищённым прокладкой (рис.7).
6) Если необходимо запечатывание, можно использовать жидкий Rubber-Dam (рис 8).



УХОД ЗА СТОМАТОЛОГИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Для обеспечения коррозионной стойкости при производстве стоматологических инструментов использовались особые технологии. Несмотря на это, срок службы данных стоматологических инструментов зависит от соблюдения правил их использования и правильного ухода.

Очистка, полоскание, мытьё

Упакованные инструменты нестерильные. Перед стерилизацией новые инструменты нужно тщательно вымыть тёплой водой с моющим средством. Перед каждым употреблением инструментов их обязательно нужно простерилизовать.

Стерилизация

Все (повторно используемые) стоматологические инструменты необходимо продезинфицировать, затем вымыть до удаления моющего средства, а также высушить перед стерилизацией. В качестве наиболее эффективного средства стерилизации особенно рекомендуется ультразвуковая очистка.

Рекомендуемые методы стерилизации:

Метод	**Рекомендуемая температура и длительность**
Паровой автоклав	121ºC, 20 минут
Сухожаровая стерилизация	160ºC, 60-120 минут
Химическая паровая стерилизация	132ºC, около 20 минут

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте правила данной инструкции и дополнительного руководства по очистке и стерилизации инструментов.

ХРАНЕНИЕ

Стоматологические инструменты необходимо хранить при температуре 5-30 ºC.
Перед использованием защищайте инструменты от загрязнения или повреждения структуры материала (трещины, погнутости, изломы, отслаивание и т.д.).
Несоблюдение указанных правил понижает износостойкость и уменьшает срок службы инструментов.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ERKAMED
MEDICAL COMPANY

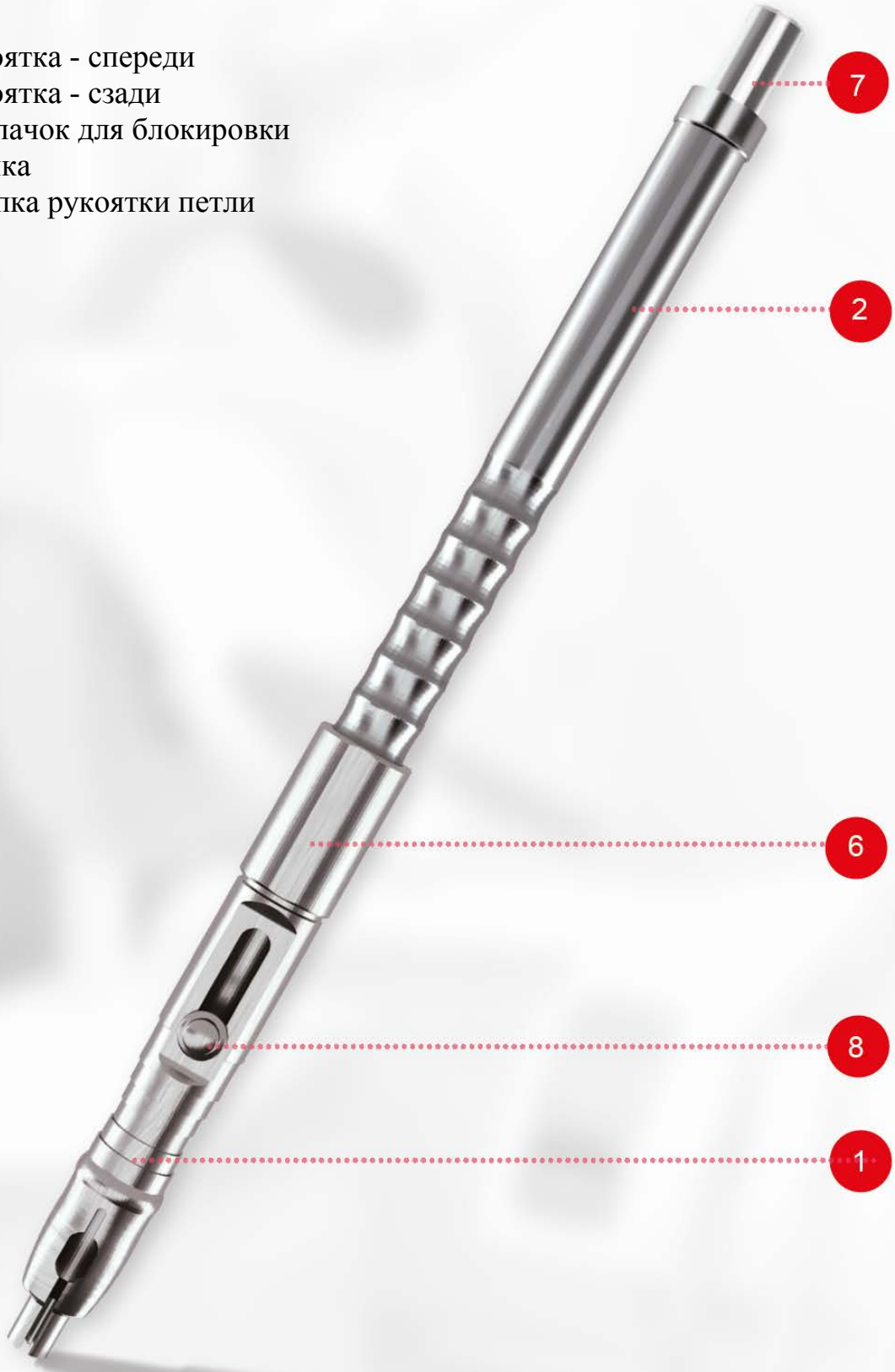
btr Pen

Инструмент для извлечения

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Рис. 1 **Внешняя конструкция BTR**

1. Рукоятка - спереди
2. Рукоятка - сзади
6. Колпачок для блокировки ползунка
7. Кнопка рукоятки петли



btr Pen Инструмент для извлечения

CE

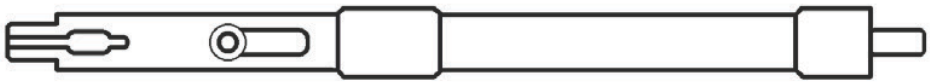
Инструмент для извлечения сломанных в каналах инструментов

Стоматологический инструмент для извлечения сломанных инструментов из зубных каналов.

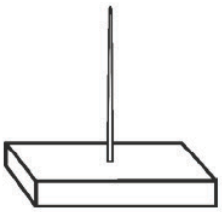
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ
ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СТОМАТОЛОГИИ
НЕСТЕРИЛЬНОЕ ИЗДЕЛИЕ

Инструмент из нержавеющей стали предназначен для многоразового использования, но наконечник BTR TIP предназначен для одноразового использования.

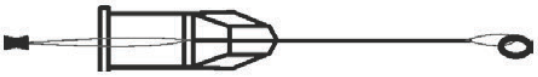
BTR PEN с оборудованием:



BTR PEN – 1 шт.
инструмент из нержавеющей стали



Калибратор BTR



Наконечник BTR TIP – 5 шт.



BTR SPRING – 2 шт.
мягкий и твердый
(третья средняя пружина закреплена на изделии)



Силиконовое уплотнительное
кольцо BTR - 3 шт.

Инструмент для извлечения

Рис. 2 **Конструкция BTR PEN** - детали

1 Рукоятка - вид спереди



2 Рукоятка - вид сзади



3 Уплотнительное кольцо



4 Основной штифт



5 Пружина



6 Колпачок для блокировки ползунка



7 Кнопка рукоятки петли



8 Колпачок ползунка



Инструмент для извлечения

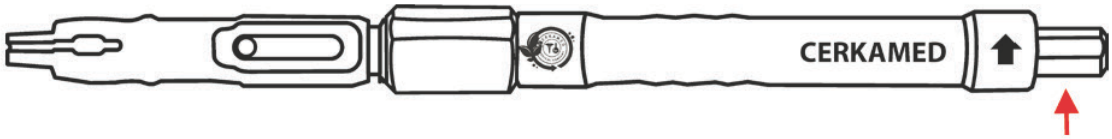
Разборка BTR PEN

1.



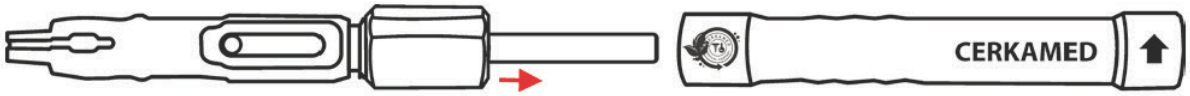
Откручивают колпачок с ползунка (8) с передней части рукоятки (1).

2.



С задней части рукоятки (2) откручивают кнопку рукоятки петли (7).

3.



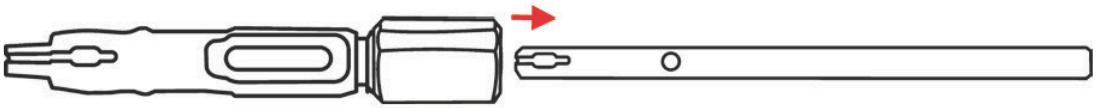
С передней части рукоятки (1) откручивают заднюю часть рукоятки (2).

4.



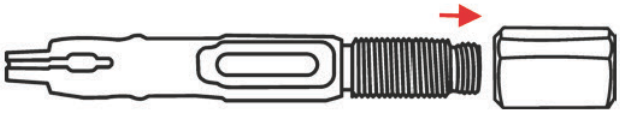
Снимают пружину (5) с задней части рукоятки (2).

5.



Снимают основной штифт (4) с передней части рукоятки (1).

6.



Откручивают колпачок для блокировки ползунка (6) с передней части рукоятки (1).

7.

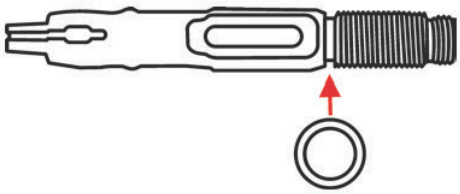


Снимают уплотнительное кольцо (3) с передней части рукоятки (1).

Видео с инструкцией по применению доступно на сайте: **btr-pen.com**

Сборка BTR PEN

1.



На переднюю часть рукоятки (1) в специально предназначенное место помещают уплотнительное кольцо (3).

2.



Прикручивают переднюю часть рукоятки (1) с колпачком для блокировки ползунка (6) (больший диаметр обращен к уплотнительному кольцу).

3.



В переднюю часть рукоятки (1) вставляют основной штифт (4).

4.



В заднюю часть рукоятки (2) вставляют пружину (5).

5.



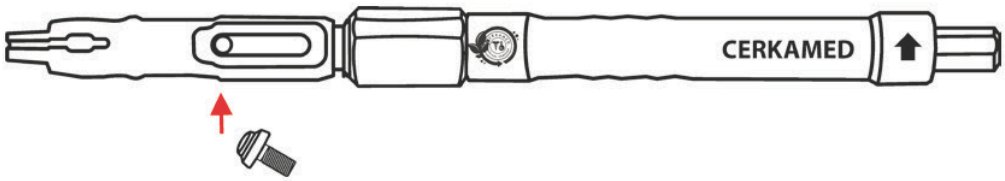
Свинчивают переднюю и заднюю части рукоятки вместе.

6.



К задней части рукоятки (2) прикручивают кнопку рукоятки петли (7).

7.



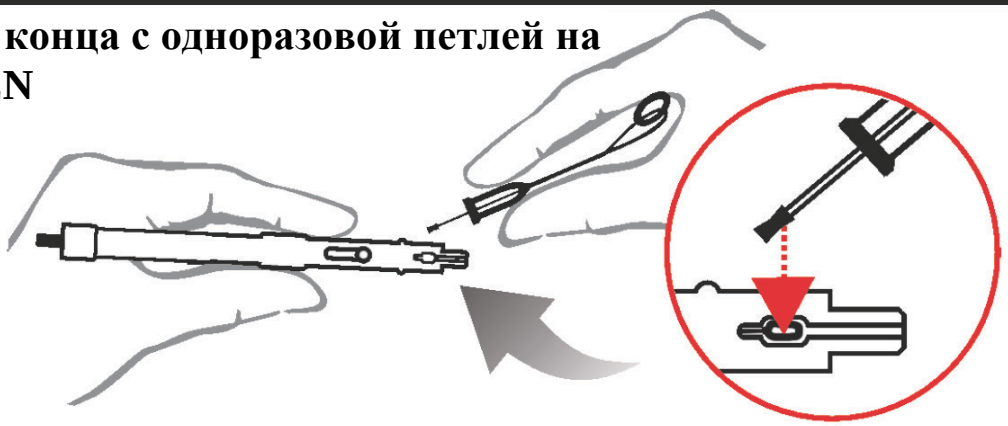
Вкручивают колпачок ползунка (8) в отверстие в основном штифте (4), видимое в передней части ручки (1).

Видео с инструкцией по применению доступно на сайте: **btr-pen.com**

btr Pen Инструмент для извлечения

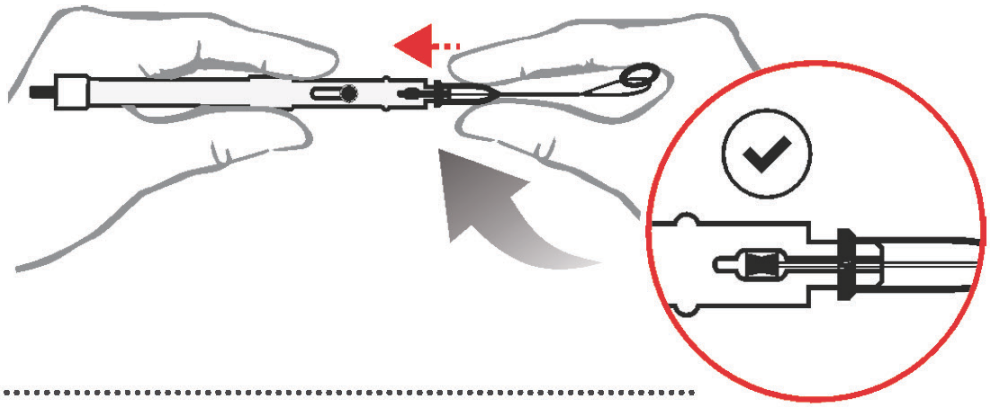
Сборка конца с одноразовой петлей на BTR PEN

1.

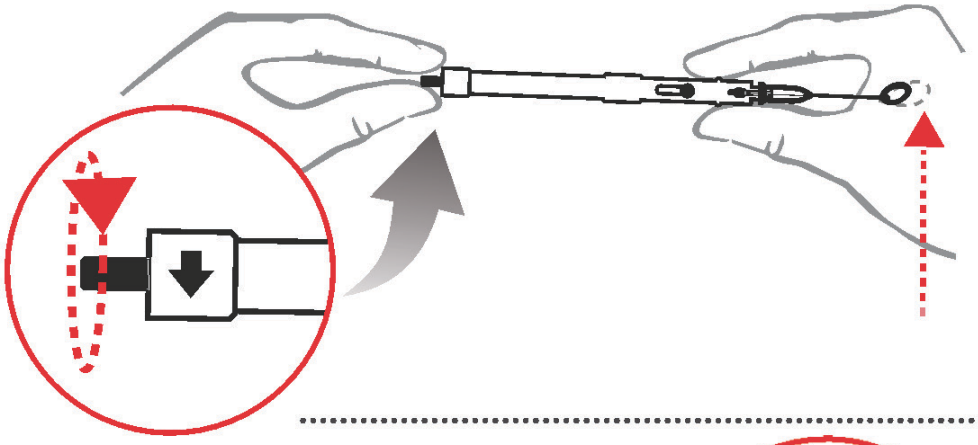


ВНИМАНИЕ: Колпачок для ползунка должен находиться в окончательном положении (см. рис. 1). Кнопку рукоятки петли используется для регулировки положения колпачка.

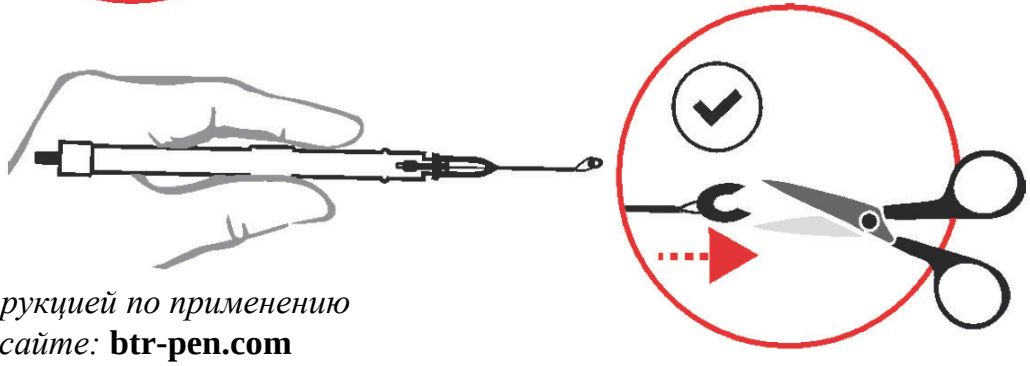
2.



3.



4.



Видео с инструкцией по применению доступно на сайте: **btr-pen.com**

Инструмент для извлечения

ОБРАЩЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ BTR PEN:

Инструмент из нержавеющей стали предназначен для многоразового использования, но наконечник BTR TIP предназначен для одноразового использования.

Обработка стоматологических инструментов из нержавеющей стали

В процессе изготовления стоматологических инструментов использовались специальные процессы для обеспечения коррозионной стойкости. Несмотря на это, долговечность этих стоматологических инструментов зависит от их надлежащего использования и правильного технического обслуживания.

Очистка, полоскание и мойка

Упакованные инструменты нестерильны. Перед стерилизацией эти новые инструменты следует тщательно промыть теплой водой и моющим средством. Перед каждым использованием эти стоматологические инструменты следует стерилизовать.

Стерилизация

Все (многоразовые) стоматологические инструменты следует продезинфицировать, промыть для удаления моющего средства и затем высушить перед стерилизацией. Устройство BTR PEN стерилизуется в автоклаве. Использовать только стерилизационные пакеты, как указано в методике стерилизации в автоклаве. Соблюдать инструкции производителя стерилизатора.

ОБРАЩЕНИЕ С НАКОНЕЧНИКОМ BTR TIP

Наконечник BTR TIP поставляется нестерильным. Перед использованием наконечник следует стерилизовать с использованием стандартных стерилизационных пакетов в соответствии с методикой стерилизации в автоклаве. Хранить в сухом и чистом месте для хранения.

Соблюдать инструкции производителя стерилизатора.

Наконечник BTR TIP предназначен для одноразового использования.

СТЕРИЛИЗОВАТЬ БЕЗ ЗАЩИТНОГО КОЛПАЧКА!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте рекомендации по очистке и стерилизации стоматологических инструментов.

ХРАНЕНИЕ

Стоматологические инструменты следует хранить при температуре от 5 до 30 °C (41–86 °F) и относительной влажности ниже 70%. Перед использованием инструмент следует защитить от загрязнения или повреждения структуры материала (трещины, изгибы, трещины, отслаивание и т.д.). Несоблюдение вышеуказанных инструкций снижает долговечность инструмента и сокращает срок его службы.

СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ

Последнее обновление:

PPH CERKAMED
Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Polska
ul. Kwiatkowskiego 1
Тел./Факс 00 48 15 842 35

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

btr-pen.com



cerkamed.com

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru